



詠雪齋詩錄

盧忠



詠雪齋詩錄

〔清〕詔安閨秀謝浣湘芸史著

〔清〕同邑紅洲女子沈蘭選刊

李青云注释 许国仁校阅

華僑大學圖書館藏



一九八七年十二月廿二日

题 词 目 录

代序·····	黄典诚	1
前言·····	李青云	2
沈序·····	沈 兰	8
陈跋·····	陈偕灿	11
林跋·····	林树梅	12
洪题·····	洪 范	15
李跋·····	李家瑞	17
朱题·····	朱兰垞	20
张题·····	张用禧	23
题詠雪斋诗后·····	沈香卿	24

诗 录 目 次

蜡梅（二首录一）·····	27
红梅（二首录一）·····	28
菊花·····	28
题画美人桐阴理丝·····	29
送春·····	29
移竹·····	30
种蕉·····	31
桃花·····	31
瓶兰·····	32

菜圃·····	33
寄弟瑄樵移居笋庄·····	33
蜡梅·····	34
落梅·····	35
詠雪斋课读偶成·····	35
梅花(三首录二)·····	36
渔家·····	37
溪居·····	38
渔父·····	39
与侄苍甫·····	40
梅花寄弟瑄樵·····	40
红梅·····	41
梅花·····	42
秋日·····	43
晚秋·····	44
秋千·····	44
蜡梅·····	45
春日杂诗·····	46
春日漫兴·····	48
放棹·····	49
闻莺·····	50
题水乡晚景图·····	50
笋庄夜坐(三首录二)·····	50
罨画亭夜坐·····	51
送春·····	51
惜春·····	52
旅次逢春·····	52

笄庄夏夜与诸弟分韵·····	53
惜春词·····	53
蜡梅·····	54
拟故行宫·····	54
老将(八首录四)·····	55
秋柳(六首录五)·····	39
秋蝶·····	61
南窗寄傲小照(为舅祖沈耻轩先生题)·····	62
秋夜·····	64
咏菊·····	64
瓶兰·····	66
老儒(十二首录六)·····	67
咏雪斋冬夜作(调用醉太平)·····	72
白菊·····	72
和碧峰咏残菊次原韵·····	73
闲居偶成(三十四首录二十六)·····	74
秋兰(六首录二)·····	81
罨画亭口占·····	82
小郎沈艺山好植花卉工写兰竹颜所居曰竹野时篱菊盛开诗 以赠之·····	83
兰·····	84
诵清图(为吴门汪君世芬题)·····	85
画牡丹戏题·····	86
跋·····	吴名世88
《咏雪斋诗录》读后十四首·····	谢继东等89

黄 词（代序）

题《咏雪斋诗录》

浪淘沙二阙

其 一

闺阁问何曾，设帐传经，子之不淑舌而耕。穷乏频年争奈彼，自力更生。

风雨袭斋庭，冷落凄清，咏梅咏雪诉衷情。使事使词功底厚，彤管峥嵘！

其 二

《老将》咏闺中，何等心胸！长征奋战状军容。卫国保家皆夙愿，壮志如虹。

描绘一何工，陷阵冲锋，平时粉黛尽抛空。叱咤风云如越历，巾帼英雄。

漳海 黄典诚

前 言

一、谢芸史简史

谢浣湘，字芸史，是福建省诏安县清代著名的女诗人。她约生于清嘉庆六年（公元1801年），卒于清同治十年（公元1871年），寿七十岁左右（谢继东据邱菽园《五百石洞天挥麈》等书推算）。她出生于一个书香世家。《诏安县志》说：“谢浣湘，字芸史，为谢声鹤之爱女，瑄樵之女兄也。声鹤诗确守渔洋门户，有声骚坛，瑄樵亦善画能吟。芸史幼承庭诰，才笔翩翩，日与群季斗韵擘笺，一门称风雅焉。”

芸史适本邑岸上村沈福，因婚姻不洽，长期寄居娘家。三十九岁后，在笋庄（谢瑄樵的别墅）设帐授徒，依靠学生的束修自给。三十多年间，芸史的私塾，男女兼收，教出了许多学生。不但学童，也有成年的童生；不仅本邑，也有邻邑，甚至邻省的学者，慕名求教。这些学生，后来不少人进秀才，中举人，或任书院教师（这样的女教师在历史上是罕见的）。其舅祖沈耻轩赠句云：“学礼学诗男弟子，教忠教孝女先生。”是纪实的话。

芸史年少即擅诗名，有才女之称。所著《咏雪斋诗录》，诏安清翰林编修林壬和当时若干名宿，备极推崇。林壬太史说：“清辞丽句，无愧作家。”《诏安县志》论曰：“天地以阴阳之气化生万物，而万物之翹然特出者，乾刚並蔚于坤

柔。是以苏蕙织迴文，班昭续汉帙。青箱黄绢，千载驰誉。诏虽海滨僻处，而间世之扶舆清淑，何必无闺秀英才？今特加搜辑，……物以罕而见珍，才以难而可贵，录此亦足多矣”。可谓评价很高。

《詠雪斋诗录》经林壬太史选辑一百三十六首，于清光绪七年（公元1881年）付梓。后因“邑中存者甚渺，而虫蛀剥夺，传抄苦之”（吴名世跋语）。民国二十六年（公元1937年），诏安图书馆馆长吴名世，诏安县立中学校长黄慕周，募资重版，是现在我们据以整理的版本。

1986年7月，福建省召开《福建省志·人物志》编写研讨会，谢浣湘（芸史）及其弟谢颖苏（琯樵），均已确定列入《省志·人物志》立传。至此，芸史作为“女诗人”、“女塾师”的历史地位，已正式为省史所肯定。

谢芸史一生的特点，是在封建时代特定的环境下，敢於冲出礼教藩篱，设塾授徒，自食其力。虽年老家境日窘，仍坚持自爱，憔悴以终。在她的诗中，有不少以詠梅、菊、《老儒》、《老将》自况的名篇，脍炙人口。陈偕灿《跋》云：“诗人一例穷，闺阁亦难免，真堪同慨。”

二、谢芸史的诗

谢芸史的诗，前贤早多论述。同安林树梅说：“（芸史）《詠梅》诸作，骨重神寒，自为写照。《思亲》数首，出自至情……。寄弟与侄，每章隐寓规讽……。《老将》、《老儒》，或悲壮沉郁，或尔雅温文。随题措辞，各极其妙。”侯官李家瑞称其“风格高饒，不同凡响。”“吾乡闺

秀如许素心、葛采山，齐祥棣辈，並工韵语，脍炙人口，然终不免有脂粉气。巾幗鬚眉，应让先生独步。”吴名世说：

“谢芸史才学赡博，所就在清照、淑真之间。”上述评语，推崇备至。兹广其意，试论之于下：

（一）《诏安县志》谓芸史“幼承庭诰”，渊源家学。她的父亲谢梅宾诗“确守渔洋门户。”那末，芸史的诗，理所当然地也是渔洋风格的了。如所周知：清王士禛（渔洋）诗倡神韵之说，主平静，冲淡，隽永，清远，“有味外味”，“不着一字，尽得风流”，即昌谷所谓“骨重神寒。”同时，袁枚则倡性灵之说，主张诗要有真性情，真感情，用生动的语言表达出来。袁枚又赞赏“移情作用”，把作者的感情移到物上，同时还要表现作者的个人特点，不作套语。

《詠雪斋诗录》的《詠梅》诗，有蜡梅、红梅、落梅、梅花等十六首。其中佳句如：“月冷疏篱外，烟消浅水旁。”“冰质嫌孤冷，霞光欲有无。”尤以遐迩传诵的：“一枝冷艳出红尘，岩径萧条涧水滨。积雪满山天欲晓，数声老鹤四无人。”确是清远，高寒，神韵隽永，不啻渔洋风格。

芸史另有不少生动真挚，咏物移情的诗篇，如《惜春》云：“莺声嘹亮风前柳，燕语呢喃雨后花。落尽海棠飞尽絮，和风和雨满天涯。”《寄弟瑄樵移居笋庄》云：“幽居四面尽修篁，真合嘉名署笋庄。为问小窗秋雨夜，梦魂曾否到潇湘？”“芭蕉分植遍洲前，捲幔闲看尽绿天。夜夜惊闻溪上雨，推窗只见月娟娟。”这些绝句，不仅韵味清新，也即景生情，富有生活气息，性灵俊逸。

我们认为不论渔洋的“神韵”说，袁枚的“性灵”说，或沈德潜的“格调”说，翁方纲的“肌理”说，都是从不同角

度，研摩诗歌表达意境的诸方面。一首好诗，既饶神韵，也有性灵，或格调抑扬，或肌理绵密。都是可偏重而不可偏废。同时，同一个人在不同时期或不同情况下写的诗，有时神韵高骢，有时清新真挚。正如词亦有“婉约”“豪放”之不同。世称东坡为豪放之祖，却有“彩索身轻长趁燕，红窗睡重不闻莺”这样婉约的句子，殊不能截然分开，一概而论。诏安沈照亭说：“余尝谓渔洋之倡神韵，袁枚之主性灵，先生（谢声鹤）之诗，熔二者于一炉。”芸史的诗，何尝不是如此。

（二）芸史一生不幸，长期寄居娘家，舌耕终老。这种毅力，难能可贵。但芸史“对夫族长幼，却亲切热情。小郎沈艺山聪明好学，芸史便亲自教读，使沈艺山诗、书、画都达到一定水平。夫侄沈采葭（字苍甫）初试不售，芸史便安慰他：“莫将落魄怨文章，玉韞珠藏自有光。”勉励他：“砚田自古无凶岁，为问今年得几多？”鼓励他勤奋学习。后来苍甫终于成了府学生员（据《诏安文史资料》第一期谢继东《谢芸史和〈咏雪斋诗录〉》）。还有《思亲》数首，也都含情真挚。林壬太史评说：“俱从性情中流出，知芸史不仅以才藻见者。”这样评语，不仅推崇芸史的诗，更重要的是赞颂芸史的品格。

正由于芸史毅然离开家庭，授徒自给，过着简淡的隐士生活，思想感情，必然有许多矛盾。她徙倚“笋庄”，当料峭春寒，看梅花点点，不是怨叹“应念陇首寒梅，花开无伴，对景真愁绝！”而“背灯初解绣裙腰，衾寒枕冷夜香消。”（朱淑真《断肠词》），而是孤芳自赏，提出持己更高的要求。她吟道：“仙姿真绝俗，我相可如伊？”“自然超众

卉，不是藉春光。”咏《蜡梅》云：“不是罗浮种，清癯亦耐霜。檀心原自洁，磬口只含香。”咏《红梅》云：“依然铁骨傲春寒。”又《咏菊》有句云：“自挺孤芳篱落下，秋风千载属何人？”“晚节自持香更洁，不关人世有知音。”我们吟诵这些诗句，觉芸史登高望远，逸怀浩气，超乎尘俗之外。其坚贞孤标的品格，跃然纸上，令人肃敬。

诗词的具体内容，可以看出作者的生活态度和思想感情，故清刘熙载《词概》说：“词莫先於品。”刘氏並以人品的高下和词篇结合起来判断词品的高下。他说：“周美成律最精审，史邦卿句最警炼，然未得为君子之词者，周旨荡而史意贪也。”以这样标准评价诗词是刘熙载的创见。根据这一论点，芸史的诗，不愧称为“君子”的诗了。

（三）芸史在坚持清苦生活的情况下，难免有伤老叹穷的詠作。她的《老儒》七律六首，沉郁悲凉。如：“头颅如许镜中看，枯管无花墨汁乾。万缕心思双雪鬓，半窗灯影一儒冠。琴调流水声声咽，赋作悲秋字字酸。阅尽风霜犹故我，不将慷慨泪轻弹。”慨乎言之。可是她不是一味怨叹，她泪並不轻弹，还谓：“篋中剩有丛残稿，留作人间绣谱缄。”林壬太史说：“芸史坐困青毡，萧然一老儒，故能言之亲切如此。”她又有《老将》七律八首，塑造理想中马革裹尸，老骥伏枥的英雄形象，也抑扬顿挫，甚见工力。

总之，芸史留给我们的诗篇，虽只有一百多首，就体裁言，有四言、五言、六言、七言，古风、律、绝，又词一阕，可谓各体具备。就格调言，或清新轻俊，或苍凉沉郁，神韻高标，性灵入妙，可谓琳琅满目。就诗品言，觉芸史孤芳独赏，不同流俗，超然尘外。而又尔雅温文，近情近

理，俨然“萧然老儒”形象。正当国家锐意发掘地方文化遗产，将《咏雪斋诗录》加以点校，公之于世，令无遗珠之憾，是很适时的。

三、尾 语

本人对诗，一知半解。但读芸史的诗，感受良深。兹不揣谫陋，略予诠注，舛误难免，请读者不吝教正。《诗录》的注释，蒙厦门大学黄典诚教授，洪笃仁教授审阅指谬，诏安芸史哲宗谢继东同志提供有关资料，华安政协黄超云同志、厦门政协许国仁同志协助，谨致谢忱。

李青云于厦门大学古籍研究室

一九八四年冬

沈 序

芸史为同邑谢梅宾先生之爱女，瑄樵大令之女兄。梅宾先生诗，确守渔洋门户①②，有声骚坛③；瑄樵亦善画能吟。芸史幼承庭诰④，才笔翩翩⑤，日与群季斗韵擘笺⑥⑦，一门称风雅焉。适雪渚氏⑧，家中落，年未四旬，设帐授徒，倚馆谷以自给⑨。晚益穷，侨居村落，蕉萃以终⑩，闻者悼之。其咏梅等句，流传已久，而获窥全豹者盖少⑪。辛巳夏日⑫，兰夫子二有先生⑬，自友人处携归咏雪斋稿，清词丽句⑭，无愧作家。谨藏诸镜奁⑮，刺绣余闲，摘录百余篇，手自丹黄⑯，时资展玩。适为夫子所见，谬许以撷尽精华⑰，无遗珠之憾⑱，可付攻木以寿芸史⑲，并属兰为之跋。兰自维少小失学，因闻家弟辈读书声，强记数十字⑳。洎归夫子，蒙授以唐人绝句，略为指示，始识四声。间或勉强拈毫㉑，俱是阶下汉语㉒，奚足以知芸史诗？虽然，人非瞋臣㉓，岂不羨夷光之眉妩㉔？国异蜚俗，即解听韩媛之清歌㉕。芸史有知，或亦许其矮人观场㉖，随人喝采乎？

光绪重光大荒落荔月下浣㉗㉘㉙，红洲女子沈兰赞言㉚。

〔注〕：

①确：同确

②渔洋：清。王士禛，号阮亭，别号渔洋山人。善文词，尤工诗，首倡神韵说。

③骚坛：犹诗坛。宋卫崇武《和张菊存寄》诗：“骚

坛新领袖，上国旧衣冠。”

④庭诰：家庭的训教。南史《颜延之传》：“（延之）闲居无事，为庭诰之文以训子弟。”

⑤翩翩：形容文词美好。《文选·三国魏曹丕（与吴质书）》：“元瑜（阮瑀）书记翩翩，致足乐也。”

⑥群季：诸弟。唐李白《春夜宴从弟桃李园序》：“群季俊秀，皆为惠连。”

⑦斗韵擘笈：比赛诗唱。

⑧霅渚氏：霅溪在吴兴（今浙江湖州市地）沈氏原出吴兴。此指芸史嫁诏安岸上村沈福。

⑨馆谷：学生的束修（学费）

⑩蕉萃：同憔悴。《左传·成公九年》：“虽有姬妾，无弃蕉萃。”

⑪全豹：《晋书·王献之传》：“此郎亦管中窥豹，时见一斑。”斑，谓豹身上的斑纹；一斑，谓非全豹。比喻所见到的不是全面或整体。

⑫辛巳：清光绪七年（公元1881年）

⑬二有：林士，字二有，号伟生。福建省诏安县人。清光绪丁丑（光绪三年，公元1877年）进士，翰林院编修。乙酉（光绪十一年，公元1885年）任山西乡试正考官。年四十卒。

⑭清词丽句：谓文词清新华美，唐杜甫《戏为六绝句》：“清辞丽句必为邻。”

⑮镜奁：镜匣。唐杜甫《往在》诗：“镜奁换粉黛，翠羽犹葱脱。”

⑯丹黄：丹，丹砂；黄，雌黄。点校书籍所用的两种

颜色。《儒林外史》十一：“每日丹黄烂然，蝇头细批。”

⑮擷：采摘。唐杜牧《将赴湖州留题亭菊》诗：“遥知渡江日，正是擷芳时。”

⑯遗珠：海中之珠，为收采者所遗。比喻埋没人才。《庄子·天地》：“黄帝游乎赤水之北，登乎昆仑之丘，而南望还归，遗其玄珠。”《新唐书·狄仁杰传》：“君可谓沧海遗珠矣。”

⑰攻木：谓刻木版付印。

⑱强记：记忆力强。《三国演义》第四十回：“槩(王槩)博闻强记，人皆不及。”

⑲拈毫：执笔。

⑳阶下汉：佛家语，谓未窥堂奥的人。《传灯录·八》：“师便问：‘大夫十二时中做什么生？’陆云：‘寸丝不挂’，师云：‘犹是阶下汉。’”

㉑瞋臣：目力昏花。《晋书·山涛传》“臣耳目聾瞋，不能自励。”

㉒夷光：春秋时越国的美女，即西施。

㉓韩媛：即韩娥，古代传说人物。《列子·汤问》谓韩娥善歌，曾在齐雍门卖唱，其歌声的余音，绕梁三日不绝。

㉔矮人观场：谓自己无真见，随声附和。明李贽《续焚书二·圣教小引》：“所谓矮子观场，随人说妍，和声而已”。

㉕重光大荒落：干支纪年，辛为重光；地支巳的方位，称大荒落。按即光绪辛巳（光绪七年，公元1881年）。

②荔月：农历六月。

③下浣：唐代官制，每十日休息沐浴一次，后因称十日为浣。每月上旬、中旬、下旬为上浣、中浣、下浣。

④沈兰：诏安县红洲村女士，翰林林士继室。相传林士刊印《詠雪斋诗录》时，假托沈兰名义，写了这篇序文。

陈 跋

梅华作骨①，香雪满襟，浣读再过②，齿颊生芬③。淑真女史④，不得专美於前。顷闻瑄樵所述⑤，抱杜陵弟妹之感⑥。因忆曩游江南，赠骆佩香诗有云⑦：“诗人一例穷。”闺阁亦难免⑧，真堪同慨！瑄樵以为然否？

少香陈偕灿跋⑨。

〔注〕：

①梅华：华，同花。

②浣读：浣，洗滌。浣读，谓洗了手读。敬词。

③齿颊生芬：齿颊，牙齿和腮颊。人进食必动齿颊，食后回甘，曰齿颊流芬。喻诗文读后有余味。

④淑真：宋女作家朱淑真，号幽栖居士，钱塘（今浙江杭州）人。一说海宁（今属浙江）人。生于仕宦家庭，能画，通音律，擅诗词。有诗集《断肠集》，词集《断肠词》。

⑤瑄樵：福建省诏安县，清咸丰、同治间人。《诏安

县志》：“谢颖苏，字琯樵。以诗、书、画名。与姊芸史俱承父声鹤家学。……由同知銜委用。同治三年，从林文察讨漳州发贼殉难身故。”“其画以山、水、花、鸟为著。天资秀逸，学力兼赅。每著笔，辄饶生趣。诏安画派之盛，实颖苏有以发挥光大之。书法米颠，兼习《坐位》，篆刻造詣尤深。”

⑥杜陵弟妹：杜甫自号杜陵野老。唐杜甫《送韩十四江东省覲》诗：“我已无家寻弟妹，君今何处訪庭闈？”仇兆鳌注：“江东省覲，有丧乱之感，故乡之思。”

⑦骆佩香：清骆綺兰，句容（今江苏西南部）人，字佩香。嫁江宁龚氏。早寡。工诗，有《听秋轩诗稿》。

⑧闺阁：闺阁，常指女子的卧室，也指女子。

⑨陈偕灿：《中国美术家人名词典》：陈偕灿，“字少香。江西宜黄人。道光元年（公元1821年）举人。官福建惠安知县。工书，善画，晚年自号咄翁。著《鷗汀渔隐诗集》。”

林 跋

漳南闺秀①，以诗闻海内。於宋，则漳浦李氏②，女兄弟互相唱和③；於明，则黄忠端公继室蔡夫人④；於近时，则海澄周淑和⑤。然皆零珠碎玉⑥，多不尽传。顷者，吾友诏安谢君琯樵⑦，重晤厦门⑧，以《咏雪斋诗草》见示，乃其女兄芸史先生闺中句也。哀然成集⑨，无体不备。树梅最